



Rollei

Lion Rock 30 Mark II

Lion Rock 30 Mark II

Bedienungsanleitung

User Guide

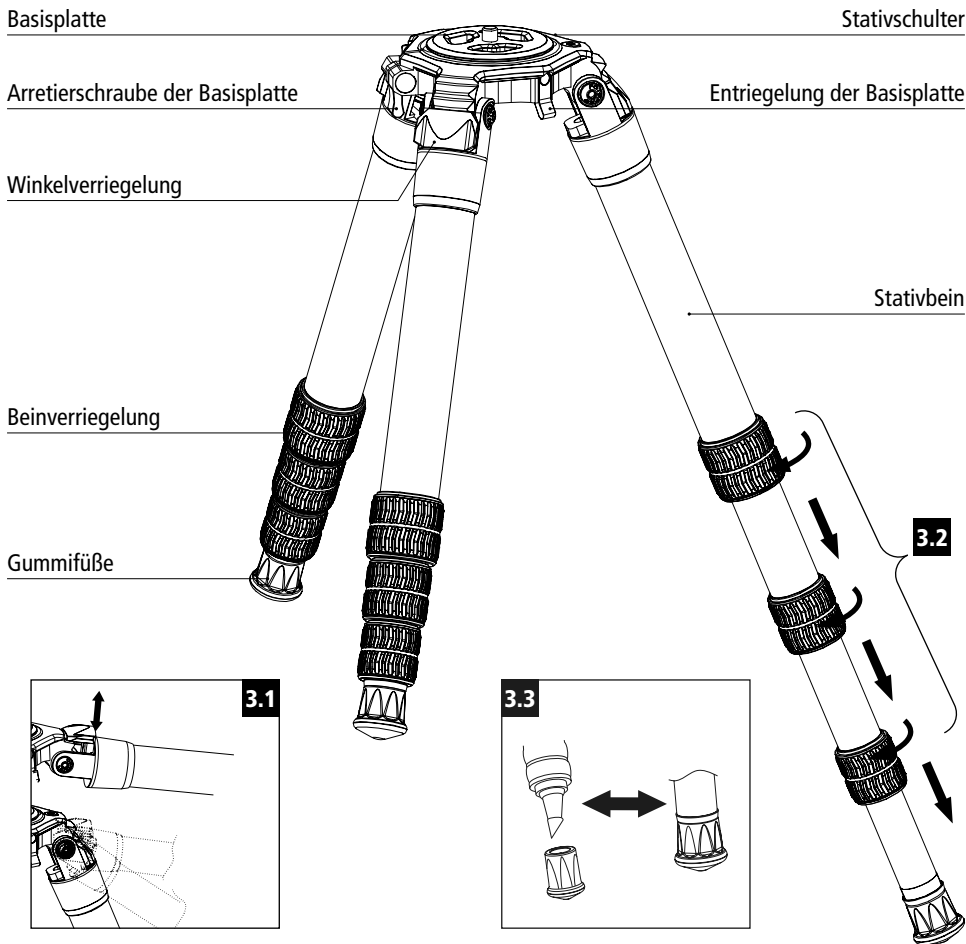
For German | English | French | Spanish
Italian | Portuguese

www.rollei.de

Lion Rock 30 Mark II Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Rollei Produkt entschieden haben. Dieses professionelle Stativ der Serie Lion Rock Mark II bietet Ihnen eine enorme Stabilität sowie eine hohe Tragkraft. Es ist der ideale Begleiter für Reise- und Naturfotografen. In den folgenden Abschnitten werden die einzelnen Funktionen erklärt. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung des Statives sorgfältig durch.

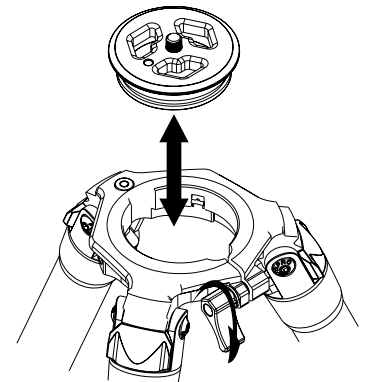
1. Bestandteile des Statives



2. Die Basisplatte

1. Die Basisplatte ist mit einer 3/8 Zoll Schraube ausgestattet. Über diese Schraube können Sie unter anderem einen Stativkopf* montieren.
2. Wir empfehlen Ihnen auch den verwendeten Stativkopf* zu kontern. Schrauben Sie dafür die Konterschraube an der Unterseite der Basisplatte am Kopf fest. Nun ist der Stativkopf* fest mit der Basisplatte verbunden und kann sich nicht versehentlich lösen.
3. Lösen oder fixieren Sie die Basisplatte, indem Sie die Spannschraube nach oben oder unten bewegen. Ziehen Sie ggf. die Schraube nach außen, dann nach oben/unten bewegen und loslassen. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis die Platte locker oder fest sitzt. Um die Basisplatte herauszunehmen, drücken Sie die Entriegelung der Basisplatte und entnehmen Sie die Platte.

*Stativkopf nicht im Lieferumfang enthalten.



3. Stativbeine

3.1 Der Winkel der Stativbeine kann in drei Rastpositionen eingestellt werden. Ziehen Sie dafür die Winkelverriegelung heraus und bewegen Sie das Stativbein in die von Ihnen gewünschte Position.



3.2 Das Stativbein besteht aus 4 Segmenten von denen 3 in der Länge verändert werden können. Öffnen Sie dafür die Beinverriegelung mit einer 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Nun können Sie die Beinlänge variieren. Wenn Sie die gewünschte Länge erreicht haben, schließen Sie die Beinverriegelung wieder.

3.3 Unter den GummifüÙen befinden sich integrierte Spikes. Diese können im Gelände (Boden, Matsch, etc.) eingesetzt werden und sorgen somit für einen stabileren Stand. Um die Spikes nutzen zu können, ziehen Sie die GummifüÙe ab. Für den Fall, dass Sie die GummifüÙe verlieren, befinden sich ErsatzgummifüÙe im Lieferumfang.

4. Instandhaltung

- Falls erforderlich, verwenden Sie bitte ein weiches Handtuch mit einem sanften Reinigungsmittel, um das Verriegelungssysteme und die beweglichen Teile zu reinigen.
- Wenn erforderlich, verwenden Sie für die leichte Beweglichkeit bitte ein herkömmliches Schmiermittel oder Wachsöl.

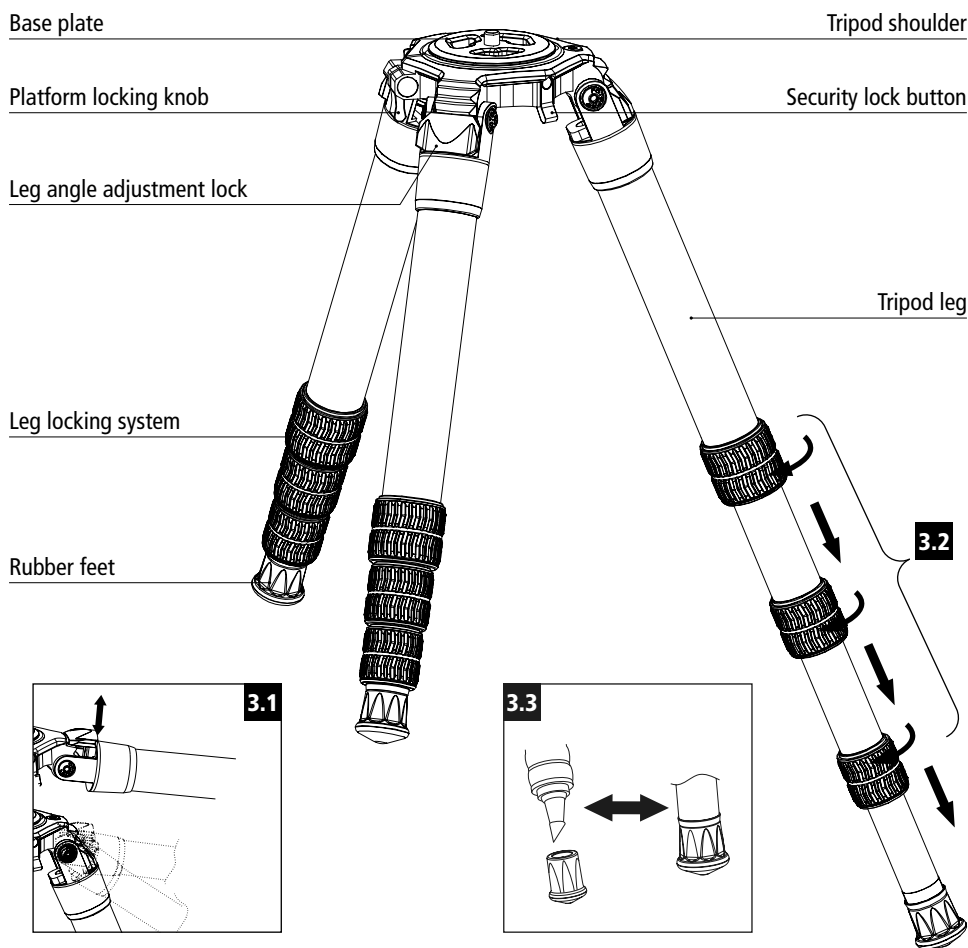
Modell	Segmente	Min. Höhe	Max. Höhe	Packmaß	Max. Ø	Gewicht	Tragkraft
Lion Rock 30 Mark II	4	14,5 cm	148,5 cm	57,5 cm	36 mm	2,344 kg	30 kg

Änderungen von Design und technischen Daten bleiben vorbehalten und bedürfen keiner Ankündigung.

Lion Rock 30 Mark II instructions

Many thanks for choosing a Rollei product. This tripod out of the series Lion Rock Mark II is highly professional and offers huge stability as well as an extremely high loading capacity. This tripod is the ideal option for travel and nature photographers. Please find all further functions described within the next paragraphs. Please read this manual carefully before using this product.

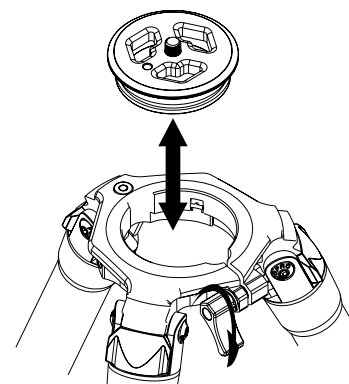
1. Parts of the Tripod



2. The Base Plate

1. The base plate is equipped with a 3/8 inch screw. With this screw you can attach a tripod head* onto the tripod.
2. We recommend that you also lock the tripod head* onto the base plate. Therefore screw the anti-rotating screw from below the base plate in the direction of the head. Then the tripod head* is firmly attached to the plate and cannot accidentally be screwed off.
3. Loosen or tighten the mounting plate by moving the tensioning screw upwards or downwards. If necessary pull the screw outside, then move it up or down and release it again. Repeat this so often until the plate is loosened or secured. To remove the base plate completely push the security lock button and take the plate out.

*Tripod head not included into the packaging.



3. Tripod Legs








- 3.1 The angle of the tripod legs can be adjusted in three different positions. Therefore please pull out the leg angle adjustment lock. Then you are able to move the leg up and down.

 High angle
  Middle angle
  Low angle

- 3.2 The tripod leg consists of 4 segments and three of them can be extended smoothly. Therefore open the leg lock system by turning it counter clockwise with a 1/4 rotation. Then you can extend or retract the legs. If the desired length of each segment is achieved lock the mechanism again by turning it clockwise until it is not able to turn around any further.
- 3.3 Underneath the rubber feet you will find the integrated spikes. These spikes can be used in areas with soil, mud and so on where you need a better grip for the tripod. To use the spikes just pull off the rubber feet. In the unlikely event that you lose the rubber feet you will find 3 extra rubber feet inside the packaging.

4. Maintenance

- If necessary, please use the soft towel with moderate detergent to clean the locking system and the gliding parts.
- If necessary, please use regular lubricants or wax oil.

Model	 Leg Sections	 Min. High	 Max. High	 Folded Size	 Max. Ø	 Weight	 Load
Lion Rock 30 Mark II	4	14.5 cm	148.5 cm	57.5 cm	36 mm	2.344 kg	30 kg

Subject to technical changes.

Notice d'utilisation du trépied Lion Rock 30 Mark II

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Rollei. Ce trépied professionnel de la série Lion Rock Mark II vous offre une très grande stabilité et une grande capacité de charge. C'est le compagnon idéal pour les photographes de voyage et de nature. Les différentes fonctions sont présentées dans les sections suivantes. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le trépied.

1. Éléments du trépied

Plaque de base

Fonderie supérieure

Platform locking knob

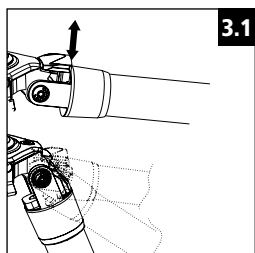
Security lock button

Verrouillage d'angle

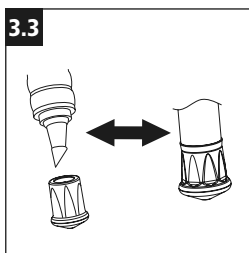
Pied de trépied

Verrouillage de pied

Pieds en caoutchouc



3.1

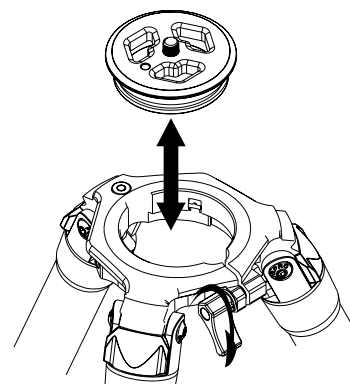


3.3

2. La plaque de base

1. La plaque de base est équipée d'une vis 3/8 po. Cette vis vous permet d'installer, entre autres, une rotule*.
2. Nous vous recommandons de contrer également la rotule* utilisée. Pour cela, vissez la vis de blocage sur la partie inférieure de la plaque de base sur la tête. La tête de trépied* est alors fixée à la plaque de base et ne peut pas se détacher accidentellement.
3. Desserrez ou fixez la plaque de base de façon à déplacer la vis de serrage vers le haut ou le bas. Tirez, le cas échéant, la vis vers l'extérieur, puis déplacez vers le haut/bas et retirez. Répétez la procédure jusqu'à ce que la plaque soit détachée ou solidement fixée. Pour retirer la plaque de base, appuyez sur le déverrouillage de la plaque de base et retirez la plaque.

* Rotule non fournie.



3. Pieds de trépied

3.1 L'angle des pieds de trépied peut être réglé dans trois positions d'arrêt. Pour cela, tirez le verrouillage d'angle et déplacez le pied de trépied dans la position souhaitée.








▲ Angle supérieur ▲ Angle moyen ▲ Angle plat

3.2 Le pied de trépied est composé de 4 segments ; il est possible de régler la longueur de 3 d'entre eux. Pour cela, ouvrez le verrouillage de pied en faisant 1/4 de tour dans le sens antihoraire. Vous pouvez maintenant changer la longueur du pied. Lorsque vous avez atteint la longueur souhaitée, refermez le verrouillage de pied.

3.3 Des pointes intégrées se trouvent sous les pieds en caoutchouc. Elles peuvent être utilisées sur le terrain (terre, boue, etc.) et assurent une bonne stabilité. Pour pouvoir utiliser ces pointes, retirez les pieds en caoutchouc. Des pieds en caoutchouc de rechange sont fournis pour pallier à une éventuelle perte de ceux-ci.

4. Entretien

- Si nécessaire, utilisez un chiffon sec avec un agent nettoyant doux pour nettoyer le système de verrouillage et les pièces mobiles.
- Si nécessaire, afin de faciliter la mobilité, utilisez un lubrifiant classique ou de l'huile de cire.

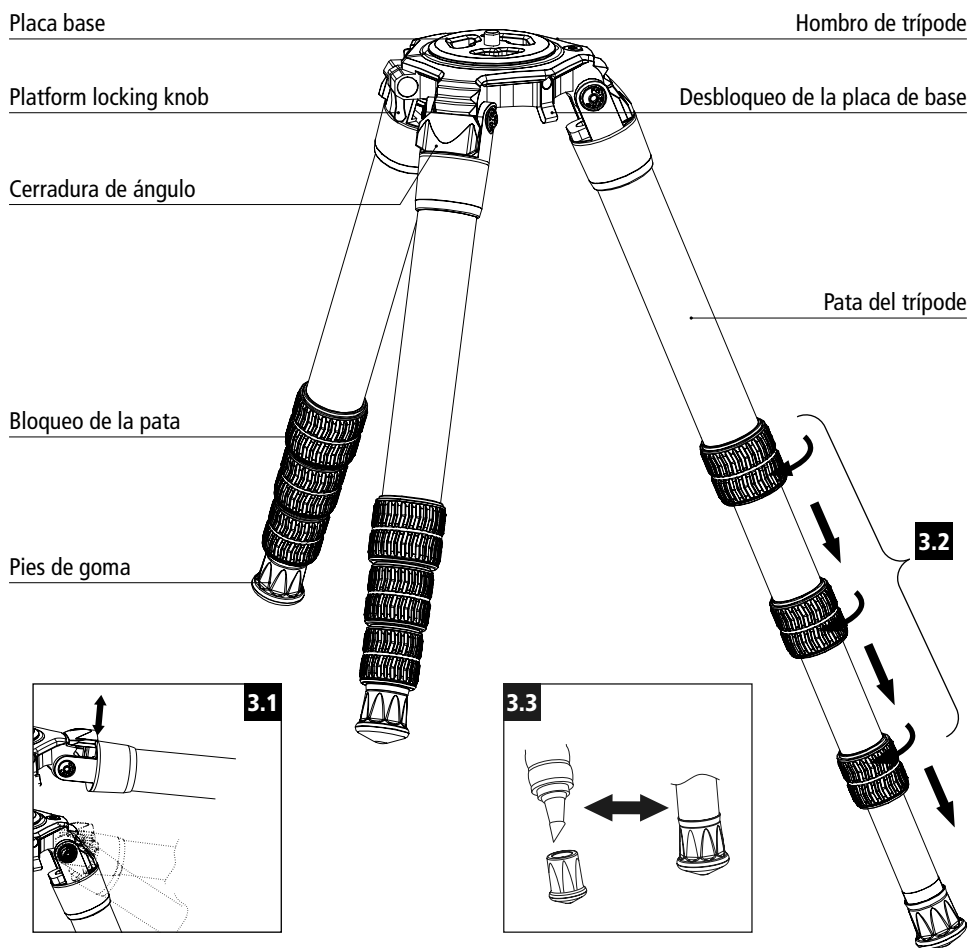
Modèle	 Nombre de sections	 Hauteur min.	 Hauteur max.	 Taille plié	 Max. Ø	 Poids	 Charge
Lion Rock 30 Mark II	4	14,5 cm	148,5 cm	57,5 cm	36 mm	2,344 kg	30 kg

Sous réserves de modifications techniques ou de conception, sans aucune indication préalable.

Instrucciones Trípode Lion Rock 30 Mark II

Gracias por haber decidido la compra de un producto Rollei. Este trípode profesional de la serie Lion Rock Mark II ofrece una enorme estabilidad y capacidad de carga. Es el compañero ideal para los fotógrafos de viaje y de la naturaleza. Cada función se explica en las secciones siguientes. Por favor lea atentamente las instrucciones antes de usar el trípode.

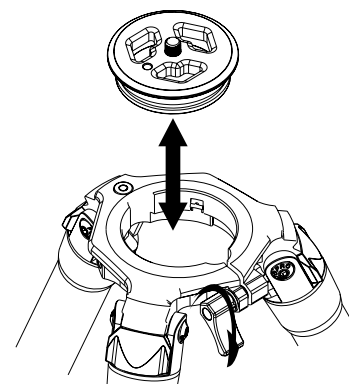
1. Componentes del trípode



2. La placa de base

1. La placa base está equipada con un tornillo de 3/8 pulgadas. Sobre este tornillo se puede, entre otros montar un cabezal del trípode*.
2. Le recomendamos también contrarrestar el cabezal del trípode* utilizado. Para ello fije el tornillo de bloqueo al lado inferior de la placa base en el cabezal. Ahora el cabezal del trípode* está fijo en la placa de base y no puede desprenderse accidentalmente.
3. Suelte o fije la placa de base, moviendo el tornillo de apriete hacia arriba o hacia abajo. Si es necesario, tire el tornillo hacia el exterior, a continuación, mover hacia arriba/abajo y soltar. Repetir el proceso hasta que la placa se haya soltado o fijado. Para quitar la placa de base, pulse el desbloqueo de la placa de base y retire la placa.

*El cabezal del trípode no es parte del volumen de suministro.



3. Patas del trípode

3.1 El ángulo de las patas del trípode se puede ajustar en tres posiciones de enganche. Tire para ello el bloqueo angular hacia afuera y mueva la pata del trípode a la posición deseada.

Gran ángulo
 Ángulo central
 Ángulo pequeño

3.2 La pata del trípode consta de 4 segmentos de los cuales 3 se pueden cambiar de longitud. 3 Para ello abra el bloqueo de la pata con un 1/4 de giro en sentido antihorario. Ahora se puede variar la longitud de las patas. Si ha alcanzado la longitud deseada, vuelva a cerrar el bloqueo de la pata.

3.3 Debajo de las patas de goma hay los púas integradas. Éstas se pueden utilizar en el campo (tierra, barro, etc.) y por lo tanto proporcionan mayor estabilidad. Para utilizar las púas, retire las patas de goma. En el caso de que pierda las patas de goma hay patas de goma de repuesto en el volumen de suministro.

4. Mantenimiento

- Si es necesario, utilice un paño suave con un detergente suave para limpiar los sistemas de bloqueo y las partes móviles.
- Si es necesario, utilice por favor un lubricante convencional o aceite de cera para facilitar la movilidad.

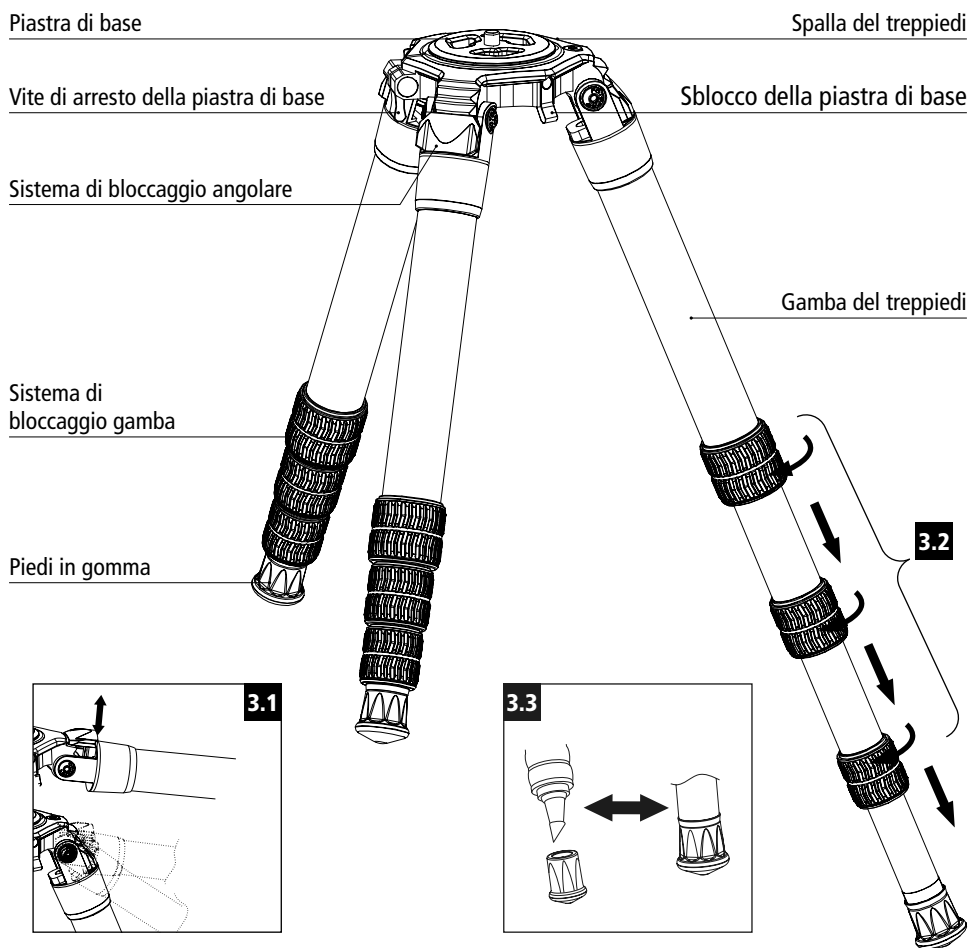
Modelo	Secciones	Altura mín.	Altura máx.	Altura máx. de trabajo	Max. Ø	Peso	Carga
Lion Rock 30 Mark II	4	14,5 cm	148,5 cm	57,5 cm	36 mm	2,344 kg	30 kg

Sujeto a cambios en el diseño y especificaciones técnicas sin previo aviso.

Istruzioni per treppiedi Rollei Lion Rock Mark II

Grazie per aver scelto un prodotto Rollei. Questo treppiedi professionale della serie Lion Rock Mark II offre elevata stabilità ed enorme capacità di carico. Questo treppiedi è l'opzione ideale per fotografi di viaggio e natura. Ulteriori funzioni sono descritte nei paragrafi successivi. Leggere questo manuale con attenzione prima di usare il treppiedi.

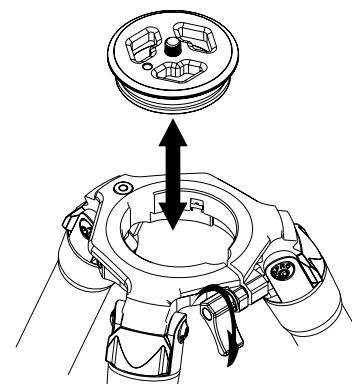
1. Componenti del treppiedi



2. La piastra di base

1. La piastra di base è dotata di una vite da 3/8". Con questa vite è possibile fissare una testa treppiedi al treppiedi*.
2. Si raccomanda di bloccare anche la testa treppiedi* nella piastra di base. Quindi avvita la vite antirotazione dalla parte bassa della piastra in direzione della testa. Quindi la testa treppiedi* è fissata in modo fermo alla piastra e non può essere svitata accidentalmente.
3. Allentare o stringere la piastra di base spostando la vite di tensionamento in avanti o indietro. Se necessario, estrarre la vite, quindi spostare in alto o in basso e rilasciarla nuovamente. Ripetere fino a quando la piastra è allentata o assicurata. Per rimuovere completamente la piastra di base, premere lo sblocco della base ed estrarre la piastra.

*La testa treppiedi non è inclusa nella confezione.



3. Gambe treppiedi

3.1 L'angolazione delle gambe del treppiedi può essere regolata in tre posizioni diverse. Quindi, estrarre il blocco di regolazione dell'angolazione e muovere la gamba in alto e in basso.

Angolo alto
 Angolo medio
 Angolo basso

3.2 La gamba treppiedi di 4 segmenti e tre di essi possono essere estesi senza problemi. Quindi aprire il sistema di blocco della gamba ruotando in senso orario con una rotazione da 1/4. Ora è possibile estendere o retrarre le gambe. Quando è raggiunta la lunghezza desiderata di ogni segmento, bloccare nuovamente il meccanismo ruotando in senso orario fino a quando non è possibile più girare.

3.3 Sotto i piedini di gomma ci sono picchetti integrati. Questi picchetti possono essere usati in aree con terreno, fango ecc. dove è necessaria una maggiore presa per il treppiedi. Per poter usare i picchetti, rimuovere il piedino di gomma. Nel caso in cui dovesse perdersi un piedino di gomma, nella confezione sono forniti 3 di riserva.

4. Manutenzione

- Se necessario, utilizzare un panno morbido con detergente moderato per pulire il sistema di bloccaggio e le parti scorrevoli.
- Quando necessario, utilizzare lubrificanti o cera.

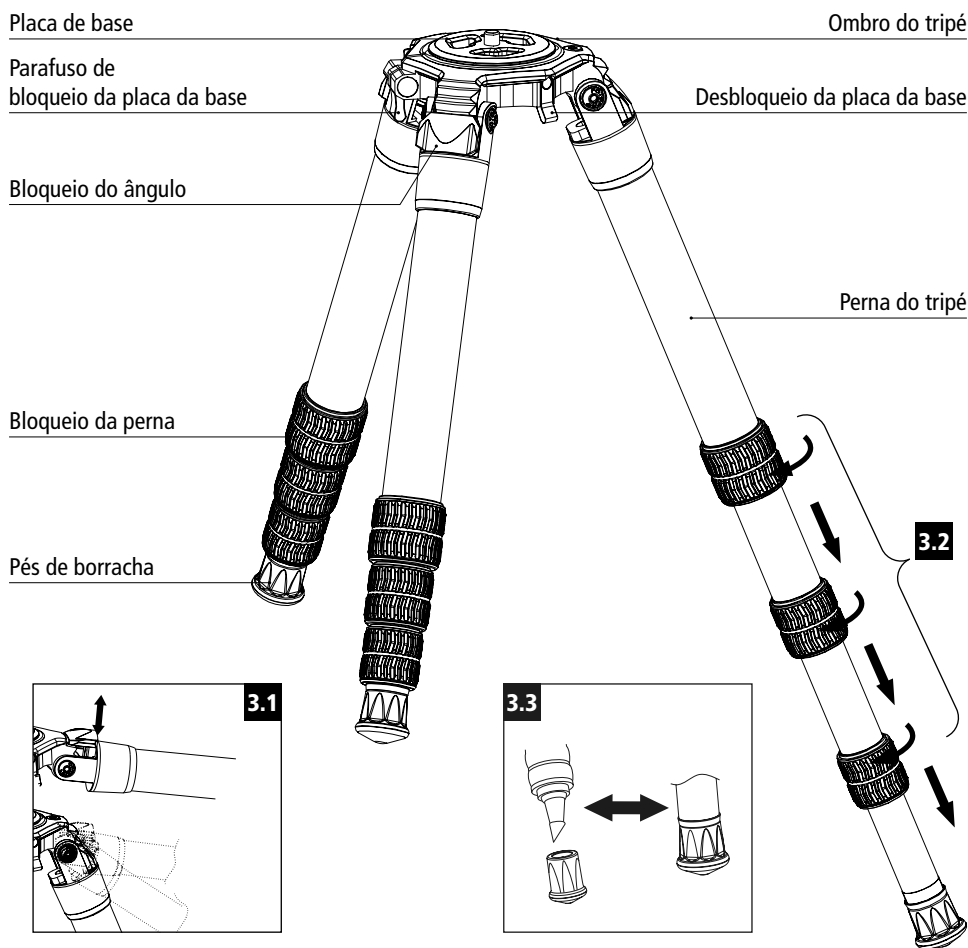
Modello	Segmento	Altezza min.	Altezza max.	Confezione	Max. Ø	Peso	Portata
Lion Rock 30 Mark II	4	14,5 cm	148,5 cm	57,5 cm	36 mm	2,344 kg	30 kg

Modifiche al design e alle specifiche tecniche possono essere apportate senza alcun preavviso.

Instruções do tripé Rollei Lion Rock Mark II

Muito obrigado por optar por um produto Rollei. Este tripé profissional da série Lion Rock Mark II oferece-lhe uma enorme estabilidade, bem como, uma grande capacidade de carga. É a opção ideal para fotógrafos de viagens e da natureza. As funções adicionais encontram-se descritas nas secções que se seguem. Por favor, leia cuidadosamente as instruções antes de utilizar o tripé.

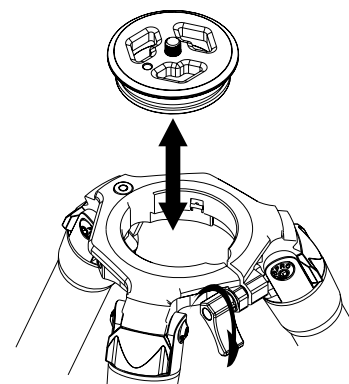
1. Componentes do tripé



2. A placa da base

1. A placa da base está equipada com um parafuso de 3/8 polegadas. Através deste parafuso pode montar, entre outros, uma cabeça de tripé*.
2. Recomendamos que bloqueie também a cabeça de tripé* utilizada. Para tal, aparafuse o parafuso de bloqueio na parte inferior da placa da base à cabeça. A cabeça do tripé* está agora fixa à placa da base e não se pode soltar inadvertidamente.
3. Solte ou fixe a placa da base, movendo o parafuso de tensionamento para cima ou para baixo. Se necessário, puxe o parafuso para fora, depois mova para cima/para baixo e solte. Repita este procedimento até que a placa fique solta ou fixa. Para retirar a placa da base, prima o desbloqueio da placa da base e retire-a.

*Cabeça do tripé não incluída na entrega.



3. Pernas do tripé

3.1 O ângulo das pernas do tripé pode ser ajustado em três posições diferentes. Para tal, retire para fora o bloqueio do ângulo e mova as pernas do tripé para a posição pretendida.

Ângulo grande
 Ângulo médio
 Ângulo pequeno

3.2 A perna do tripé é constituída por 4 segmentos, 3 dos quais podem ser modificados em comprimento. Para tal, abra o bloqueio da perna com 1/4 de volta no sentido anti-horário. Pode agora variar o comprimento da perna. Quando obter o comprimento pretendido, feche novamente o bloqueio da perna.

3.3 Por debaixo dos pés de borracha encontram-se espigões integrados. Estes podem ser utilizados em terrenos (solo, lama, etc.) assegurando assim uma maior estabilidade. Para poder usar os espigões, retire os pés de borracha. Em caso de perda dos pés de borracha, o âmbito da entrega inclui uns pés de borracha de substituição.

4. Manutenção

- Se necessário, use por favor, uma toalha macia com um agente de limpeza suave, para limpar os sistemas de bloqueio e as peças móveis.
- Quando necessário, use um lubrificante comum ou óleo de cera para uma melhor movimentação.

Modelo	Secções	Alt. mín.	Alt. máx.	Tamanho dobrado	Max. Ø	Peso	Carga
Lion Rock 30 Mark II	4	14,5 cm	148,5 cm	57,5 cm	36 mm	2,344 kg	30 kg

Reservamo-nos o direito de efetuar alterações do design ou dos dados técnicos sem pré-aviso.

Rollei



Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt

Service Hotline:
+49 40 270750270

www.rollei.de/social
www.rollei.com/social

www.rollei.com